Edizione numerata e firmata dall'Autore

PROPRIETÀ LETTERARIA
diritti di riproduzione e di traduzione sono riservati per tutti i Paesi

EMILIO AMBROGIO PATERNO

CHIURE NASCOSTE

PARTE 1ª

BIBLIOTECA PROVINCIALE CAMPOBASSO

EDIZIONI "ATTRAVERSO L'ABRUZZO,,
PESCARA - 1960

Ancora un libro di versi dialettali di Emilio Paterno: Chiure nascoste.

Ancora una sorpresa, se Emilio Paterno può dare sorprese, dopo un cinquantennio di vita militante nel campo della cultura. Scrittore sobrio e convincente, storiografo onesto, poeta senza ismi *di cattivo genere e di cattivo gusto, è rimasto classico nella forma e nella sostanza.*

Egli ha speso tutta una vita con l'insegnamento, ed ha avuto recentemente il massimo riconoscimento con la medaglia d'Oro al merito della Scuola, come giornalista, e chi non ricorda Luci sannite, *sulla falsariga della quale si muove* Attraverso l'Abruzzo, *ed ho l'orgoglio di renderlo di pubblico dominio. Emilio Ambrogio Paterno oggi vive fuori dei partiti, come del resto tutti i* residui dell'Ottocento *non conformisti col nuovo costume di vita e di convivenza politica instauratosi in questo dopo guerra sotto la Repubblica, tutto dedito agli studi.*

Ma nel fondo un timido, il Nostro, già il titolo del suo precedente volume di versi dialettali: Violette timituse, *e che si nasconde* Chiure nascoste *all'ombra del suo sapere, che egli ha sempre generosamente profuso a larghe mani, come tutti gli uomini veramente grandi, come i suoi Maestri: da Omero a Virgilio, da Dante a Croce, che Emilio Paterno ha sempre onorato attingendo alle loro purissime fonti.*

chiure nascoste, rose e viole...
carche di 'ddore tornane a lu sole.

E passano questi fiori, che emanano sempre il loro profumo, anche se ingialliti e sono come

li folie di l'Album di jere...

lu verne a lu pajese
lunghe fredde e fastidiuse...
... marze che piacere!...
lu risvejje dell'albero che
sfide tutte li tempeste...
Lu ciele belle
nche tante lucentezze...
Si scorde affanne e pene
risuscite l'amore...

e così via via passano dinanzi a noi le pagine di questo Album piene di immagini e di ricordi, che poi sono l'essenza e il pathos del suo stesso Autore, di questo colosso che piange dinanzi alle miserie umane che egli non può lenire se non col suo grande amore, e guarda accorato:

vejje chi sta malate...
lu 'ndemuniate avare
che pense a lu danare...
La mamme ch'allatte...
chi è pazze d'amore
e si magne lu core...
Ma 'n mezze a l'ascurità di lu ciele
passe nu ragge di luce...
a la fiducie apre lu core.

Perché Emilio A. Paterno non dispera. L'ascesa dell'Umanità verso la luce continua malgrado gli abissi nei quali cade la storia ad ogni svolta decisiva nella vita dei popoli. Perché gli abissi si trovano, in definitiva, fra le alte montagne dove, per salire, bisogna anche scendere. Ma l'uomo raggiungerà le vette sublimi dove il cielo è terso e l'aria non è inquinata dai miasmi della civiltà.

Emilio Ambrogio Paterno, con la sua poesia, ci conduce verso quelle altitudini.

Seguiamolo.

Pescara, 12 giugno 1960

FRANCESCO AMOROSO

CHIURE NASCOSTE

'Nmezze a li folie di l'ALBUM di jere
trove 'na quantità di chiure smorte:
nate e crisciute ne la primavere
de l'età che lu 'ddore ancore porte.

E la passione mi', mattine e sere
eve pi chiste chiure d'ogni sorte
e sempre eve pe' me nu gran piacere
vederne chiene lu ciardine e l'orte.

Pu' colte e messe 'nmezze a cheste carte
gelosamente l'ajje cunsurvate
come se fusse state opere d'arte.

Mo sti chiure nascoste, rose e viole
come nu tempe vive affatturate
carche di 'ddore tornane a lu sole.

LU VERNE A LU PAJESE

Ve' lu verne a lu pajese
lunghe fredde e fastidiuse
sta lu ciele mese e mese
sempre scure e minacciuse.

Sciagne a balle la nebbiette
pi li case e pi li vie
bagne mure e bagne tette
porte a tutte malattie.

Tra la lote e juzzarelle
si cammine p'ugne late:
tuzz'a ecche e tuzz'à elle
tutte porte so' sirrate.

Fredde e neve e la turmente
t'arrinecchie a lu camine,
vampe e vrasce ugne mumente
t'ariscalle, e casce e vine.

Mamme e tate e li guajjune
ore e ore stanne a elle

pi' sintì a une a une
da tatone e da mammelle

li graziuse favulette,
li raccunte di li fate,
tante e tante canzunette,
ditte e fatte d'lu passate.

Sti jurne fredde e brutte
mane e pide te' ligate,
la tristezze chiù di tutte
t'avvilene la jurnate.

RISVEJJE

O albere d'abete, o albere d'abete
a la fureste,
tu sfide tutte li tempeste
p'annunzià la bella primavera
a lu monne addurmintate
sott'a la neve...

Su li rame te sajje lu cucule
e cuculejje
a la nature che si svejje.

LA PRIMAVERE

Arve' lu ciele belle
nche tante lucentezze,
e l'arie caldicelle
la facce t'accarezze.

La sere a lu serene
la lune, che splendore!
Si scorde affanne e pene,
risuscite l'amore...

Pi' culle valle e prate
sbrillante frunne e fiore,
la terre innamorate
si veste verde e ore.

Si svejje la nature
tra luce e melodie:
tutte le criature
cantene lode a Die.

LI RINNILELLE

Rinnilelle rinnilelle
arrivè lu mese belle
tu mi vi' a salutà.

Rinnilelle benvenute
la pinciare mo tu fiute
si ci stanne nuvità.

Vole vole, gire gire
gne nu pazze a lu ritire,
la famijje preste ve'.

Lu criate è tutte 'n fiore
galuppa' ti fa lu core
la cumpagne torn'a te.

Sole a me lu nide care
m'à svutate sorte avare,
nè chiù fijje ci sarà.

So' vulate assai luntane
nche lu spose a mane a mane,
reste a me 'nfelicità.

LA JERVILELLE

Ni la vicchia case
vede la jervilelle
spase
tra li crepe di li mure.
Nasce e cresce tante belle
a file sole
a fasce e a spole.

Mi ferme: ammire
lu verde 'nmezze a chille prete
e la quiete;
nu suspire
mi esce da lu core...

O povera Jervilelle
piccirelle piccirelle
chi nîsce
'n ugne pizze di la terre
sempre bone
e le pecore pîsce
e addicrijje le persone,
picchè tante disprizzate
sì tu da lu monne 'ngrate?...

ROSE

Vergine rose
nen sole lu culore
ma la nature
t'à date pure
nu bon'addore.

Vergine rose purpurine
di li fiure tu sci regine.

L'acquare che sciagne
la notte da lu ciele
bagne a te fojje e stele
e nu venticelle leggere
t'accarezze mattine e sere.

Vergine rose
mo scî tante belle
ma dumane
non scî chiù quelle:
se nisciune ti si cojje
riste 'n poc'ore
passe e vizze

e senz'addore.

Vergine rose
a te sumijje
la donna belle
ne la giuventù;
se nisciune si le spose
pi' mancanze di virtù
sculurisce
e come 'na povera cose
finisce...

LU RUSCELLETTE

Lu ruscellette
scorre 'n frette
pi la valle
e fa l'ucchiette
a lu sole
che spie tra li rame de l'alberelle.

Lu bardasce su la sponde
nche l'onde
gioche
e raccojje
e lance acche e petruzze.

L'augelle
su li rame cante
e l'acche je fa' da contrappunte.
La fammine vi sciacche e lave panne
e po' le spanne
a ll'arie e a lu sole.

A la piane

la rote di lu muline
pijje forze
da li cascatelle
e gire, e di sotte
a la màcine sfrulla la farine.

Cande lu ciele imbrune
a chiare di stelle
li picurelle
rinfraschene la vocca
ne l'abbeverate.

Oh buntà e bellezze
di lu valluncelle!...

LU CANTE DI LU RUSCIGNUOLE

E' adde lu grane
addore lu firne
le frette fiurite
richiame a lu nide li cille.

L'arie s'ariegne di trille
di cante di cose gentile
l'amore si file...

Lu ruscignuole
sopre a nu biancuspine
cante 'na canzone
chiene di passione,
nu mirlette di trille
doce e fine.

Ugne tante
s'acquiete
e pu' ricumince;
è nu puete
n'artiste

che conquiste
lu core di tutte.

Lu ruscignuole
mo cagne
lu cante
aiute la cumpagne
a fa lu nide sopr'a la piante;
ricrejje di tinirezze
e accarezze
la casarelle
semplice e belle.

A ugne palpite di core
asse done lu calore
la fantasie
la melodie.

LUCIACAPPELLE

Luciacappelle
belle belle
di primavere
nche l'ucchie d'ore
sì nu tisore.

Luciacappelle
belle belle
di notte scure
luce vagante
sì nu diamante

Luciacappelle
belle belle
di la nature
foche spirante
sì nu brillante.

Luciacappelle
belle belle
fusfuriscente

su jervilelle
sì nu giujelle.

Mutive
giulive
di fanciullezze
di anne pirdute
di alligrezze
i' vi salute.

CRISANTEME

Lu crisanteme,
venute da l'uriente
nasce a l'autunne
cande lu munne
è triste...

Lu crisanteme,
lu nome stesse
è vilate di malincunie...
'Stu chiore di mimorie
tesse
la storie
di la vite 'nzimbre nche la morte.

Lu crisanteme
puneme trimanne
ugn'anne
sopre la fosse di li trapassate
da nu' amate.

Lu crisanteme,

'stu chiore
janche lille, striate
di carminie e d'amarante
è tutte nu pueme
di pietà e di piante.

SOLITUDINE

Pi' l'arie grige che malincunie!...
La nebbie s'è pusate a la campagne
chiù nisciune si vede pi la vie
si sente li ranucchie pi' li stagne...

Pure li cille so' 'n picundrie;
nu passerotte si dispere e chiagne
'nmezze la fratte senza cumpagnie;
è sole, n'arritrove la cumpagne...

Addò è jute, addò si cib'ancore?
Zompe li sulche di la terr'arate
arrete a lu alane che lavore.

Su la majese nere pose e vole
ripensanne a lu grane de l'estate,
a li spighe 'ndurate da lu sole.

LU FIUME DI NOTTE

Cante stelle pi lu ciele
incantate da la lune
passe lu fiume d'argente
sotte a lu pajese.

'Nzi sente
fiate di vente
tra li cannete di la sponte,
lemte lente si sgrane
nuu gre-gre de raganelle.
Laa lune già stanche
si i ritire arrete a lu monte:
calle lu sgumente
pii' li stelle perdute
fraa li nuvole mute.

A lu sscure
coorre corre lu fiume
ncche schiume
d'a'argente
traa prete e pantane
caaantanne chi sa che storie
a lu la foce luntane.

Biblioteca Provinciale "P. A." CAMPOBASSO

ALBE

E' l'albe chiare nche nu fresculelle
Li cille s'arristragne e pazze vole
ride la chiù lucente di li stelle
pi l'are cante a turne le fijjuole.

S'appreste a lu lavore la pulzelle
e spere antre di sè 'na cosa sole,
d'avvicinà nu giuvinotte belle
capace a mantinè 'na famijjuole

E li campane sone mattutine
la terre da lu sonne si risvejje
torne la vita dure e lu distine.

Lu sole s'alze come nu pallone
e l'acche di lu mare trimulejje:
Di', manne a tutte la benedizione.

NASCE LU SOLE

Come m'arrizze preste la mattine
la passeggiate facce a la Purtelle:
verse lu Tecchie a ball'a la marine
guarde e nu paradise mi favelle.

Nu venticelle fresche m'accarezze
e l'acche di lu mare luccichejje...
mentre lu sole pijje forme e altezze.
e stenne pinnillate a mejje a mejje.

'Nmezze a tante culure a fantasie
culle pi' l'onne 'na vele arancione,
soste nu cone é corre ne la scie
gne lu puete appresse a 'na visione.

SERA D'ESTATE

A la muntagne
precipite lu sole
e l'uddime ragge bruce li cime.

Sotte, la valle nche fiume e turrente
armane d'ore lucente
fine a lu mare;
pu' li copre macchie d'ombre leggere.
Li strille di li rinnilelle 'n vole
e lu chiagne
di li ruscignuole
fanne 'n armonia sole
ne lu ciele perlate de la sere.

Accoste alla povera capanna
che fume
e s'allume
di torce a vente,
lu pastore
riantra a la stalle
li pecre, li vuve e lu cavalle

dope l'abbeverate
a la fonte di la valle.

Fanne baccane
li quatrare
su l'are...

Pe' li strade di campagne
canzune d'amore...
Com'è belle chest'ore!

TIMPURALE

Oh che calle smaniuse
e che vente a tamburrelle:
si va verse nu pirtuse
pi scansà lu pinciarelle.

Lu ciele è cuperte e scure
come fusse mezzanotte:
gente e cose pe' paure
reste ferme e senza motte.

Ecche scatte lampe e tune,
treme vetre e treme porte;
tutt'atturne lu frastune
'ntravidè ti fa la morte.

Ecche l'acche 'nfilizzune
'nzimbre a granne maledette;
ti diventine vallune
piazze e strade e vicolette.

Ma nen tarde la schiarite;

torne 'n ciele lu serene,
arvè sole, luce e vite
nche nu belle arcubalene.

Si spalanche le fineste
li galline vanne fore
li cillitte fanne feste
ricumince lu lavore.

CHI VEJJE?...

Tutte dorme — Chi vejje?
Vejje chi sta 'malate,
si vote d'ogni late.

Tutte dorme — Chi vejje?
Lu 'ndemuniate avare
che pense a lu denare.

Tutte dorme — Chi vejje?
Chi a viaggià s'appreste
e all'impiede reste.

Tutte dorme — Chi vejje?
La mamme ch'allatte
lu pupe e ci cummatte.

Tutte dorme — Chi vejje?
Chi è pazze d'amore
e si magne lu core...

FIDUCIE...

'Nmezze a l'uscurità di lu ciele
passe nu ragge di luce:
Lu puverelle
dope nu lunghe dulore
a la fiducie apre lu core.

Sopre 'na nuvola scure
stenne li bille culure
l'arcubalene.

Mo' nche lu serene
torne a le case finalmente
la pace e lu cuntente.

BIBLIOTECA PROVINCIALE
"P. ALBINO" CAMPOBASSO
NUMERO D'INGRESSO
047256

INDICE

Prefazione . . . . . pag. 7
Chiure nascoste . . . . . " 9
Lu verne a lu pajese . . . . . " 10
Risvejje . . . . . " 12
La primavere . . . . . " 13
Li rinnilelle . . . . . " 14
La jervilelle . . . . . " 15
Rose . . . . . " 16
Lu ruscellette . . . . . " 18
Lu cante di lu ruscignuole . . . . . " 20
Luciacappelle . . . . . " 22
Crisanteme . . . . . " 24
Solitudine . . . . . " 26
Lu fiume di notte . . . . . " 27
Albe . . . . . " 28
Nasce lu sole . . . . . " 29
Sera d'estate . . . . . " 30
Timpurale . . . . . " 32
Chi vejje? . . . . . " 34
Fiducie... . . . . " 35

Finito di stampare
il 22 giugno 1960
per i tipi dello
Stab. Poligrafico Editoriale
AMOROSO - Pescara